FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 169 Levis — S. District No. X4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {in / dans} La paroisse de Notre Dame de la Victoire — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par V. Eug. Michaud. — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State when person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry," "in office," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la filature," "à la fonderie," "au bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at this occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des salaires des autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time—cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, college, Convent or Church, cents. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent l'école, au collège, au couvent ou à l'église, en cents.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	[illegible]	[illegible]	F	Pensionnaire	C	Sept	1869	41	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Religieuse	néant																Oui	Oui	F.A			
2		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Juillet	1872	38	"			Française	Canadienne	Cath R	Religieuse	néant																Oui	Oui	F.A			
3		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Mai	1877	33	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
4		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Sept	1884	26	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.			
5		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Juillet	1881	29	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.A			
6		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Dec	1879	31	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
7		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Sept	1884	26	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.A			
8		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Août	1883	27	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
9		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Mars	1883	27	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
10		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Avril	1883	26	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
11		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Mai	1870	59	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
12		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Août	1862	48	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.			
13		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Avril	1860	51	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
14		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Juin	1856	342	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
15		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Juin	1871	40	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
16		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Août	1879	31	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
17		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Juin	1878	32	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
18		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Février	1868	44	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
19		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Déc	1866	44	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
20		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Sept	1875	35	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
21		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Mars	1878	33	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
22		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Déc	1885	25	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.			
23		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Avril	1879	32	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
24		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Janvier	1887	23	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.A			
25		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Déc	1887	23	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.A			
26		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Janv	1864	46	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.A			
27		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Déc	1877	33	"			"	"	"	"	néant																Oui	Oui	F.			
28		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Sept	1865	52	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		90		25D					Oui	Oui	F.A			
29		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Juin	1870	41	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
30		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Nov	1865	45	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
31		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Nov	1882	18	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
32		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Janv	1882	19	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
33		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Sept	1883	17	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.			
34		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Juillet	1884	16	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
35		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Janv	1888	28	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
36		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Sept	1891	19	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
37		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Nov	1891	19	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
38		[illegible]	[illegible]	"	"	C	Mars	1886	45	"			"	"	"	"	Cultivateur	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Ferme		44		"		25D					Oui	Oui	F.A			
39		[illegible]	[illegible]	M	"	C	Avril	1899	12	"			"	"	"	"	Ecolier																Oui	Oui	F			
40		[illegible]	[illegible]	M	Diphtérie Pneumonie	C	Janv	1899	12	"			"	"	"	"	Ecolier																Oui	Oui	F			
41		[illegible]	[illegible]	M	Diphtérie	C	Mars	1898	13	"			"	"	"	"	Ecolier																Oui	Oui	F			
42		[illegible]	[illegible]	M	Diphtérie	F	Sept	1899	11	"			"	"	"	"	Ecolier																Oui	Oui	F.			
43		[illegible]	[illegible]	M	"	F	Déc	1898	12	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
44		[illegible]	[illegible]	M	"	F	Juin	1901	3	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.A			
45		[illegible]	[illegible]	M	"	F	Mai	1897	3	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
46		[illegible]	[illegible]	M	"	C	Juin	1897	3	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
47		[illegible]	[illegible]	M	"	C	Juillet	1899	12	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
48		[illegible]	[illegible]	M	"	C	Mars	1897	14	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
49		[illegible]	[illegible]	M	"	C	Oct	1896	14	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			
50		[illegible]	[illegible]	M	"	C	Mars	1898	13	"			"	"	"	"	"																Oui	Oui	F.			